

WE ARE YOUR DOL

NEW YORK  
STATE OF  
OPPORTUNITY  
Department  
of Labor

## SÈVIS POU BIZNIS

Sipòte Bezwen Biznis nan New York

Nan bon ak move moman ekonomik, Depatman Travay Eta New York la gen pwogram ak sèvis ki pa koute chè ki ka fè biznis ou ekonomi tan ak lajan. Kit se pou rekrite ak bay fòmasyon pou nouvo anplwaye oswa bay konsèy sou yon varyete de pwoblèm travay, nou ka ede.

### AFICHAJ DJÒB

Poste travay ou nan New York State Job Bank ([jobs.ny.gov](http://jobs.ny.gov)) gratis! Ou ka itilize karakteristik Endeksaj pou kopye ouvèti ki soti nan pwòp sit entènèt ou, travay endepandan ou poste oswa ou gen anplwaye Sèvis Biznis kap ede ou. Ou ba nou deskripsyon travay, ladrès ak kapasite yo vle a, epi n ap jwenn pou ou pi bon match posib la. Ou jwenn tou aksè nan Talent Bank nou an, ki pral pèmèt ou pou fè rechèch pou moun ki kalifye ki satisfè bezwen anbochaj ou yo. Sèvi ak sèvis sa a ka ekonomize yon montan \$ 8,000 nan depans pou afiche travay.

### FWA KARYÈ / REKRITMAN PÈSONALIZE

Evènman gratis sa yo pèmèt ou rankontre plizyè kandida ki kalifye fas-a-fas. Nou ka vize evènman nan endistri espesifik oswa nan yon biznis endividyèl. Nou ka òganize evènman nan lokal Depatman Travay oswa nan kote biznis ou an ye a. Patisipasyon ka ekonomize yon montan \$ 13,000 nan depans rekritman.

### SÈVIS MATCHE KONPETANS - NY TALENT AK SMART

NY Talent se yon nouvo zouti ki ede biznis jwenn kandida ki pi kalifye pou ouvèti travay yo. Li ofri yon zouti kòmman travay ak kapasite pou chèche rezime. SMART (Skills Matching and Referral Technology) se zouti sè ke travayè yo itilize pou konstwi rezime yo ak matche ak kòmman travay. Tou de zouti yo itilize teknoloji entelijans atifisyèl pou analize travay lòd ak rezime lè l sèvi avèk konpetans matche, olye ke matche mo kle.

### KONSILTASYON AK ANPLWAYE DEPATMAN TRAVAY

Si ou gen kesyon konsènan responsablite ou kòm yon biznis nan Eta New York, anplwaye Depatman Travay la disponib pou rankontre ak revize divès règ ak kondisyon kidonk ou ka konfòme w.

### ASISTANS RESOUS IMÈN

- Ekri/revize deskripsyon travay ou ak manyèl anplwaye yo
- Devlope evalyasyon pèfòmans ak règleman pèsònèl yo
- Kreye sesyon oryantasyon pou nouvo travayè
- Metrize teknik entèvyou travay pou efikasite ak konfòmite
- Analize woulman anplwaye yo
- Eksplike lwa travay yo pou ede w konfòme avèk règleman salè/èdtan ak règleman sekirite/sante

### ASISTANS SANTE AK SEKIRITE

Kenbe travayè sosyal New York an sekirite se priorite nimewo en nou. Si ou gen kesyon sou sekirite okipasyonèl ak asistans sante oswa ou enterese a resevwa yon konsiltasyon gratis, voye yon imèl ba nou nan [onsite@labor.ny.gov](mailto:onsite@labor.ny.gov) pou pran yon randevou.

Ou ka jwenn plis enfòmasyon sou pwogram Sekirite ak Sante nou yo sou sit entènèt nou an: [www.labor.ny.gov/workerprotection/safetyhealth/DOSH\\_INDEX.shtm](http://www.labor.ny.gov/workerprotection/safetyhealth/DOSH_INDEX.shtm)

### KREDI FISKAL

Gen yon kantite kredi fiskal federal ak eta ki disponib pou biznis ki anboche moun ki kalifye, ki ka ofri ekonomi sibstansyèl nan biznis ou:

### KREDI FISKAL POU OPÒTINITE KREDI TRAVAY/ WORK OPPORTUNITY TAX CREDIT (WOTC)

Yon kredi taks federal pou ankouraje anplwaye ki soti nan gwoup sib, tankou veteran ak jèn.

## KREDI FISKAL POU TRAVAYÈ KI ANDIKAPE/WORKERS WITH DISABILITIES TAX CREDIT (WETC)

Yon kredi sou taks Eta New York ki ofri ekonomi pou anboche moun ki gen andikap.

## PWOGRAM TRAVAY EXCELSIOR

Ofri kredi taks pou kreyasyon djòb nan endistri vize yo, tankou byoteknoloji, famasetik, wot teknoloji, teknoloji pwòp, teknoloji vèt, sèvis finansye, agrikilti ak fabrikasyon.

## FÒMASYON

Si ou bezwen amelyore kapasite travayè ou yo, nou ka refere ou bay founisè fòmasyon sètifye oswa ede ou etabli yon pwogram fòmasyon nan kay la. Nan kèk ka, gen finansman ki disponib pou ede ou fòme travayè ou yo. Pwogram yo genyen:

### FÒMASYON SOU-DJÒB LA (OJT)

Fòmasyon Espesyalize ke ou devlope ak kondwi nan twou vid ki genyen nan konpetans yo.

## POU APRANN PLIS SOU NENPÒT NAN PWOGRAM AK SÈVIS SA YO, KONTAKTE YON REPREZANTAN SÈVIS BIZNIS

### REJYON KAPITAL LA

Patrick Brown  
W.A. Harriman State Office Campus  
Building 12, Room 412  
Albany, NY 12240  
**518-457-2483**  
patrick.brown@labor.ny.gov

### NAN SANT NEW YORK

Roy Jewell  
450 South Salina Street, Room 302  
Syracuse, NY 13202  
**315-479-3362**  
roy.jewell@labor.ny.gov

### FINGER LAKES

Jason Kirchhoff  
276 Waring Road  
Rochester, NY 14609  
**585-258-8843**  
jason.kirchhoff@labor.ny.gov

### HUDSON VALLEY

Sherry Young  
3 Washington Center, 4th Floor  
Newburgh, NY 12550  
**845-568-5371**  
sherry.young@labor.ny.gov

### LONG ISLAND

Pamela Bedford  
303 West Old Country Road  
Hicksville, NY 11801  
**516-934-8521**  
pamela.bedford@labor.ny.gov

### MOHAWK VALLEY

John Tully  
207 Genesee St  
Utica, NY 13501  
**315-793-2271**  
john.tully@labor.ny.gov

### NEW YORK CITY

Ingrid Gonzalez  
9 Bond Street  
Brooklyn, NY 11201  
**718-613-3657**  
ingrid.gonzalez@labor.ny.gov

### NORTH COUNTRY

Melissa Baretzky  
194 US Oval  
Plattsburgh, NY 12901  
**518-561-0430**  
melissa.baretzky@labor.ny.gov

### SOUTHERN TIER

David Croston  
2001 Perimeter Road, Suite 3  
Endicott, NY 13760  
**607-741-4518**  
david.croston@labor.ny.gov

### NAN LWÈS NOUYÒK

Deb Arbutina  
284 Main Street, Floor Mezzanine  
Buffalo, NY 14202  
**716-851-2653**  
deborah.arbutina@labor.ny.gov

## FÒMASYON APRANTISAJ

Yon konbinezon de eksperyans travay ak ansèyman nan salklas pou pwodwi yon travayè kalifye.

## ENFÒMASYON SOU MACHE TRAVAY LA/ LABOR MARKET INFORMATION (LMI)

Kap chèche lokalize oswa elaji operasyon ki egziste deja yo? Nou gen enfòmasyon sou mache travay ki pi resan ak egzat ki disponib, tankou done sou ekipman pou travay, salè, pwojeksyon okipasyonèl, modèl transpò ak dènye figi travay yo.

## TRAVAY PATAJE

Pandan bès tanporè, pwogram nan Travay Pataje se yon altènatif ideyal pou revokasyon. Ou ka diminye èdtan anplwaye travay ou yo epi yo ka kolekte benefis pasyèl asirans chomaj konpanse pèt nan revni. Li ede ou kenbe mendèv kalifye ou ak akselere pi vit yon fwa rebondi ekonomi an.